

который, как показывает современная филармоническая практика, обычно размещается в левой стороне листа программки, а в правой — его синхронный перевод. В таком случае у слушателя-зрителя появляется возможность бросить взгляд на последующий текст во время заключительных тактов ритуальной-репризы арии и тем самым существенно активизировать процесс восприятия музыкального действия. Так было во времена Вивальди и Генделя (италоязычные либретто опер с английским переводом), так происходит и сейчас в лучших концертных залах мира. Все это важно еще и потому, что, к сожалению, по-прежнему, ахиллесовой пятой всех без исключения певцов, занятых в оратории (солисты и хор), является крайне невнятная дикция с обилием пресловуемых «итальянизмов» и «американизмов», заполнивших современное культурное пространство латинской духовной музыки. Заканчивая критическую часть рецензии, выскажу еще два соображения.

Важнейшую роль в барочных опере, кантате, оратории играет партия *continuo*, порученная клавесину (органу) и мелодическому басовому инструменту (виолончели). В рецензируемом концерте клавесин (**Елена Се-рединская**) и виолончель были расположены слишком далеко друг от друга, что существенно затрудняло синхронность их взаимодействия, особенно в арии *di continuo*, в которой вокальная партия поддерживается

только этими инструментами, причем без участия дирижера. И, наконец, последнее. Неприятное впечатление осталось от «вхождения» на сцену в середине второй части оратории поющего «на ходу», опаздывающего хора. Вполне понятное желание дать отдохнуть не занятому в начале акта коллективу могло быть реализовано более продуманно (например, размещением его на балконе или в первых рядах партера).

Отмеченные недочеты, частично объяснимые и нехваткой (неизбежной, особенно в начале сезона!) репетиционного времени и новизной опыта, не умоляют бесспорных достоинств этой грандиозной постановки, сопровождавшейся огромным успехом.

Знакомство с неизвестным у нас ранее сочинением прославленного музыканта эпохи барокко было особенно полезно молодым исполнителям, все глубже проникающим в удивительный мир шедевров прошлого. Намечившаяся в Санкт-Петербургской консерватории традиция может успешно развиваться и в ближайшие годы. Впереди грядут такие знаменательные даты, как 250-летие со дня смерти Г. Ф. Генделя (апрель 2009 года) и «тройной» юбилей великих немцев: 325-летие со дня рождения Баха и Генделя, и 425-летие со дня рождения Г. Шютца. Хочется надеяться, что они будут достойно отмечены в нашей Alma mater как признанными высококлассными профессионалами, так и творческой молодежью.

Санкт-Петербургская государственная консерватория им. Н. А. Римского-Корсакова  
Комитет по культуре Санкт-Петербурга

РОССИЯ США КАНАДА ИТАЛИЯ

ИСПАНИЯ АРГЕНТИНА ПАНАМА ГВАТЕМАЛА

БЕЛАРУСЬ ПОЛЬША БЕЛЬГИЯ АВСТРИЯ

ГЕРМАНИЯ НИДЕРЛАНДЫ ИЗРАИЛЬ ЧИЛИ

VIII фестиваль  
Международная  
Неделя Консерваторий  
15–24 октября  
2008 года

Санкт-Петербург, Театральная пл, 3, подъезд 4. Тел.: (812) 571-05-06

Мы любим юбилеи.

В этом году фестиваль «Международная неделя консерваторий» посвящен двум памятным датам: 100-летию со дня смерти Патрона нашей консерватории Николая Андреевича Римского-Корсакова и 135-летию со дня рождения Сергея Васильевича Рахманинова. Сочинения этих композиторов — величайшие создания человеческого духа, послужившие, по выражению Пушкина, «к славе Отечества нашего», — до сих пор являются источником вдохновения и для юных музыкантов, и для взрослых мастеров и дают нам новые побуждения к творчеству.

Народный артист России,  
И. о. ректора Санкт-Петербургской консерватории  
**Сергей СТАДЛЕР**



Народный артист России Сергей Стадлер дирижирует  
Большим симфоническим оркестром имени А. Г. Рубинштейна

Фото В. Циматова



И. о. ректора СПбГК Сергей Стадлер и председатель Комитета по культуре Санкт-Петербурга А. Н. Губанков. 15.10. 2008

We love anniversaries.

This year International Conservatoire Week Festival is dedicated to two memorable dates: centenary of the death of the Patron of our Conservatoire, Nikolai Rimsky-Korsakov and 135<sup>th</sup> anniversary of Sergei Rachmaninoff's birthday. Music written by these composers manifests the triumph of the human spirit and has served to use Pushkin's words 'to the glory of our Motherland' — they remain an endless source of inspiration for both young musicians and skilled professionals and give us creative impetus.

People's Artist of Russia  
Acting Rector of the St Petersburg Conservatoire  
**Sergei STADLER**

## Интервью с директором фестиваля Лидией Львовной Волчек



Фото В. Шматова

— Лидия Львовна, подведите, пожалуйста, предварительные итоги VIII фестиваля «Международная неделя консерваторий».

— Это был фестиваль, во время которого сбылись все планы. Удалось привезти всех участников и реализовать все идеи. Самое приятное, что с каждым годом «Неделя консерваторий» вызывает все больший интерес у консерваторских студентов и профессоров. Судя по отзывам, фестиваль отличался высоким профессиональным

уровнем участников, особенно зарубежных профессоров. Студенческие коллективы были тоже яркими и показательными. К примеру, Хор университета Ховарда, который «из первых уст» спел музыку госпелс и спиричуэлс, или зальцбургский оркестр, исполнивший музыку Моцарта со стилиевой точностью, отдачей и шармом.

В этом году на фестивале была представлена 21 *высшая школа музыки*, и большинство участников приехали к нам впервые. Мы открываем нашим студентам, профессорам и слушателям все больше возможностей для знакомства с самыми разными национальными школами, направлениями в образовательных системах Европы и Америки (США, Канады, Латинской Америки). Интересен взгляд иностранных профессоров на наших студентов. Они говорили о высоком уровне подготовки обучающихся в Санкт-Петербургской консерватории, их профессиональном мастерстве.

— Могут ли педагоги и студенты консерватории обратиться к руководству фестиваля с предложениями о том, каких музыкантов они хотели бы увидеть в следующем году?

— Да, конечно. В этом году, специально для того, чтобы выявить многообразие интересов, были сделаны анкеты, которые предложили слушателям заполнить. Мы обязательно будем учитывать все пожелания. Фестиваль должен развиваться в соответствии с интересами тех, кому он предназначен — студентов и профессоров. Поэтому, если высказанные идеи покажутся интересными, Оргкомитет фестиваля будет искать возможный способ их реализации. Но главный вопрос, который тревожит всех музыкантов, — это востребованность в будущем. В последнее время в России профессия музыканта утратила ореол поклонения и обожания. Сейчас многие студенты, окончив консерваторию, меняют специальность. Эта проблема очень тревожит всех, и одна из задач нашего фестиваля — укрепить веру консерваторских студентов в то, что они должны быть и будут востребованы.

25 октября 2008 года

Интервью провела  
**Василиса ГОРЯШИНА**